

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 236

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 236

Bern, Donnerstag 9. Oktober 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 9 octobre 1958

N° 236

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die alnpaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la posta. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Société immobilière Mont-Blanc-Léman, Genève.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Gebrüder Hans und Walter Lüthi, von Bleienbach, Malermeister, in Interlaken, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, ein möchte der Eigentümer-Schuldbrief vom 8. Juni 1936, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 4984, von Fr. 3500.—, haftend auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 267 und auf der ideellen Hälfte von Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1035, den Gesuchstellern gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, den 6. Oktober 1958.

(505<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Strelbel.

Der unbekannt Inhaber des Handwechsels von Fr. 500.—, Vorgang Fr. 3500.—, zinsfällig 2. Februar, auf Liegenschaft Nr. 610 Obermoosberg, Herisau, des Wilhelm Tinner, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel gemäss Art. 871 ZGB und Art. 983 OR innert Jahresfrist der Obergerichtskanzlei in Trogen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht von Appenzell A.-Rh. erfolgen würde.

(506<sup>b</sup>)

Trogen, 6. Oktober 1958.

Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore dell'obbligazione al portatore N° 8076, di nominali 1000 fr., del prestito 3¼% emesso nel 1957 dalle Officine Idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G. - Forces motrices de Blenio S.A.) in Olivone, con le cedole annuli al 15 marzo 1958 e seguenti, andata smarrita, a volerla produrre alla pretura di Blenio entro sei mesi dalla prima pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto la comminatoria dell'annullamento del titolo.

(507<sup>a</sup>)

Acquarossa, 8 ottobre 1958.

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

### Zürich — Zurich — Zurigo

7. Oktober 1958. Informationsdienst.

**Transterra AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1957, Seite 177), Führung eines Börsen-, Handels- und allgemeinen wirtschaftlichen Informationsdienstes usw. Lina Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich.

7. Oktober 1958. Bekleidung, Sportartikel.

**Oba Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1958, Seite 2378), Fabrikation von und Handel mit Bekleidung und Sportartikeln usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Oktober 1958.

**Elektrostahl- & Kunststoffrohr A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1957, Seite 3103). Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 2. September 1958 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. Oktober 1958. Waren aller Art.

**Renos G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 542), Vertretungen und Handel mit Waren aller Art. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 30. September 1958 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1958. Gummi, Thermoplast.

**R. Hofer**, in Zürich (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2862), Handel mit Artikeln aller Art aus Gummi und Thermoplast. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Oktober 1958.

**Treuhand-Aktiengesellschaft Zürich (Société Anonyme Fiduciaire Zurich) (Società Anonima Fiduciaria Zurigo)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1953, Seite 114). Neues Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 48, in Zürich 2.

7. Oktober 1958. Papierwaren usw.

**Moser & Co.**, bisher in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 53), Handel en gros mit Papier-, Papeterie- und Schreibwaren. Die Firma hat den Sitz nach Seuzach verlegt. Die Prokura von Albert Winkler ist erloschen.

7. Oktober 1958. Waren aller Art.

**TAMO, Friedrich Probst**, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2658), Handel mit elektrotechnischen Erzeugnissen. Der Firmainhaber wohnt nun in Bern. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 2 (bei Fritz Mühlemann).

7. Oktober 1958. Ingenieurbüro, wärmetechnische Apparate.

**Karl Ureeh, dipl. Ing. ETH**, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1955, Seite 2434), Ingenieurbüro usw. Neues Geschäftsdomizil: Zinnen-gasse 2.

7. Oktober 1958. Technische Produkte.

**Impover A.-G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2249), Import und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von technischen Produkten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. September 1958 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Impover A.-G. in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans Joachim von Lorentz, von und in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Gottlieb Hintermann, nun in Aarau, und die Prokura von Marie Hintermann sind erloschen.

7. Oktober 1958. Garne usw.

**E.H. Spoerri & Co. AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1954, Seite 154), Handel mit und Import, Export und Fabrikation von Garnen usw. Emil Spoerri, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

7. Oktober 1958. Gewebe usw.

**Emil Spoerri AG**, in Hittnau (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955, Seite 722), Fabrikation von und Handel mit Geweben sowie Beteiligung an Unternehmungen der Textilbranche. Emil Spoerri, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

7. Oktober 1958.

**Marathon Edelstahl A.G. (Aciers fins Marathon S.A.) (Marathon quality steels Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1161). Hermann Anhegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Oktober 1958.

**Waren-Giro-Genossenschaft**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726). Willi Brändli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Willi Widmer, von Othmarsingen, in Lenzburg.

7. Oktober 1958.

**Restaurant Gortana**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giberto Gortana, von Zürich, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Ellen Gortana geb. Schweizer, von und in Zürich. Betrieb des Restaurants Gortana, Stampfenbachstrasse 32.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Nachtrag.

**Verband Schweizerischer Zylinderschleifereien (Union Suisse des rectifieurs de cylindres)**, in Bern (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1958, Seite 2686). In die Verwaltung wurden neu gewählt: Verena Helfer-Lüthi, von Courlevon (Freiburg), in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern; Jacques Nicolet, von Tramelan, in Monthey (Wallis), und Willi Schweizer, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Sekretär.

Bureau Burgdorf

4. Oktober 1958. Drechslerei, Holzlampen.

**Max Dobler**, in Burgdorf, mechanische Drechslerei und Holzlampenbau (SHAB. Nr. 57 vom 3. März 1946). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Juli 1958 durch die nachstehend eingetragene Firma **Max Dobler A.G.**, in Burgdorf, gelöscht.

4. Oktober 1958. Drechslerei usw.

**Max Dobler A.G.**, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Drechslerei, Lampen- und Möbelfabrikation, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma **Max Dobler**, in Burgdorf, die als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000.

Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Dobler», in Burgdorf, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 1. Juli 1958, wonach die Aktiven Fr. 123 124.10 und die Passiven Franken 113 124.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 10 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 10 000 erhält der Sacheinleger 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft, die unter den Passiven figuriert, werden 40 Namenaktien voll liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Max Dobler» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Juli 1958. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Brönnimann, von Oberbalm, in Burgdorf, Präsident, und Max Dobler, von Mümliswil, in Burgdorf, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grünaustrasse 21.

7. Oktober 1958.

«ESA» Einkaufsgenossenschaft des Autogewerle-Verbandes der Schweiz, in Burgdorf (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1958, Seite 1592). Josef Dosch, von Tinzen (Graubünden), in Wallisellen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht für die Filiale Lausanne.

#### Bureau de La Neuveville

7 octobre 1958.

Société anonyme immobilière, à La Neuveville, en faillite (FOSC. du 14 mai 1958, N° 111, page 1336). La procédure de faillite a été clôturée. Cette raison sociale est radiée d'office.

7 octobre 1958. Appareils.

Ernest Bieri, précédemment à Lausanne, construction d'appareils (FOSC. du 20 janvier 1937, N° 15, page 138). Le titulaire a transféré le siège de la maison et son domicile particulier à La Neuveville. Route du Château 59.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

6. Oktober 1958.

Sporthaus Amstutz, in Engelberg. Inhaber der Firma ist Hans Amstutz, von und in Engelberg. Verkauf von Sport- und Souvenirartikeln aller Art.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

6. Oktober 1958. Radio- und Televisionsapparate, Grammophone.

A. Eggenschwiler, Filiale in Balsthal. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Olten im Handelsregister Olten-Gösgen seit 13. März 1953 eingetragenen Einzelfirma «A. Eggenschwiler» (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1953, Seite 637), in Balsthal eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Arthur Eggenschwiler, von Aedermannsdorf, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Handel mit und Reparaturen von Radio-, Televisionsapparaten und Grammophonen. Hauptgasse 14.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

6. Oktober 1958. Kaufhaus.

Meyer Söhne A.G. Grenchen, in Grenchen, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1957, Seite 2419). Jules Müggler, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Lonay (Vaud).

6. Oktober 1958. Kolonialwaren.

Emma Péteut-Schneider, in Grenchen, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1953, Seite 571). Die Firma ist infolge Uebertragung des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1958. Lebensmittel.

Hans Aebi, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Aebi, von Heimiswil, in Grenchen. Handel mit Lebensmitteln. Quartierstrasse 23.

##### Bureau Kriegstetten

4. Oktober 1958.

Paul Giger, Architekturbureau, in Recherswil (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1954, Seite 3143). Der Gerichtsstathalter von Bucheggberg-Kriegstetten hat mit Urteil vom 26. August 1958 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

##### Bureau Olten-Gösgen

4. Oktober 1958. Bau- und Möbelschreinerei.

Anton Wollschlegel, in Dulliken. Inhaber dieser Firma ist Anton Wollschlegel, von und in Dulliken. Bau- und Möbelschreinerei. Sandrain 117.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. Oktober 1958. Wirtschaft.

Hans Wirth, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1791). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1958. Getreide usw.

Granosa A.G., in Basel, Handel mit Getreide usw. (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1311). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Emil Eberle-Bally infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Max Müller, bisher Delegierter, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Oktober 1958. Vermögenswerte usw.

Helianthus A.G., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 471). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1958 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma Helianthus A.G. in Liq. durch den Verwaltungsrat Rita Fuchs-Grimm als Liquidatorin durchgeführt. Sie führt Einzelunterschrift.

3. Oktober 1958. Apothekerwaren usw.

Hageba A.G., in Basel, Handel mit Apothekerwaren usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1575). Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Hermann-Furer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Otto Küng-Plattner, von und in Riehen.

3. Oktober 1958.

Alpina Internationale Transporte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1959). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Rolf Ringier ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. Oktober 1958. Spedition.

Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1957, Seite 1936). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Rolf Ringier ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Hitz, von Untersiggenthal, in Riehen. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. Oktober 1958.

Aktiengesellschaft für Finanzanlagen, in Basel (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1957, Seite 3305). Neues Domizil: Petersgraben 35.

4. Oktober 1958.

Land und Heim Immobilien A.G. (S.A. Immobilière Terre et Foyer), in Basel (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1948, Seite 2974). Neues Domizil: Petersgraben 35.

4. Oktober 1958.

Basler Handels-Gesellschaft A.G. (Basle Trading Company Ltd.) (Société Commerciale de Bâle S.A.) (Sociedad Comercial di Basilea S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1091). Neues Domizil: Petersgraben 35.

4. Oktober 1958. Farben usw.

Merz & Co. A.G. Basel, in Basel, Fabrikation von Farben usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3299). Die Unterschrift des Rudolf Merz-Wiedemann ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt das Mitglied des Verwaltungsrates Willi Merz-Hodel.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. Oktober 1958. Waren aller Art usw.

J. Marzoli, in Allschwil, Vertretungen aller Art und Import von Rohprodukten (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2060). Der Inhaber ist gestorben. Ueber die ausgeschlagene Verlassenschaft wurde am 17. Juli 1958 der Konkurs erkannt. Die Einzelfirma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

6. Oktober 1958. Waren aller Art.

Walter Schläpfer, in Binningen, Handelsagentur für Waren aller Art (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1956, Seite 2766). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1958. Lebensmittel.

Frau Wwe. E.M. Märki, in Münchenstein, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2860). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1958. Bäckerei-Konditorei.

Paul Schneider-Contesse, in Oberwil, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1789). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1958. Baugeschäft.

Karl Albini, in Niederdorf, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1958, Seite 354). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

6. Oktober 1958. Bau- und Gipsergeschäft.

Willi Jakob-Jörin, in Oberdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Jakob-Jörin, von Trogen, in Oberdorf (Basel-Landschaft). Bau- und Gipsergeschäft. Hintere Gasse 11.

6. Oktober 1958. Sägerei usw.

Julius Meier & Sohn, in Zeglingen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1949, Seite 3392). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden von der Einzelfirma «Walter Meier», in Zeglingen, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

6. Oktober 1958. Sägerei usw.

Walter Meier, in Zeglingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Meier-Zumbrunn, von Rünenberg, in Zeglingen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Julius Meier & Sohn», in Zeglingen, übernommen. Sägerei und Holzhandlung. Hauptstrasse 3.

6. Oktober 1958. Papeterie, Buchhandlung.

A. & Y. Clerc, in Arlesheim, Papeterie (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 32). In die Geschäftsart wurde aufgenommen: Buchhandlung.

6. Oktober 1958. Pharmazeutische Produkte.

Pentapharm Fabrikations A.G., in Aesch, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1957, Seite 1131). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter Rüetschi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Edmund Percs, von und in Basel, als Präsident, und Victor Stürm, von Goldach, in Muttenz. Sie zeichnen je einzeln.

6. Oktober 1958. Injektionspritzen usw.

Arthro A.G., in Allschwil (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2607). In der Generalversammlung vom 1. Oktober 1958 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation und den Vertrieb von Präzisionsinstrumenten und die Betätigung auf verwandten Arbeitsgebieten, insbesondere die Herstellung von Injektionspritzen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Vertretungen und Lizenzen übernehmen und vergeben, sowie den Import und Export von Waren aller Art und den An- und Verkauf von Liegenschaften tätigen. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hermann Schaublin, Präsident, und Georg Roth-Basso; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat, nun bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehört als einziges Mitglied an André Débaz, bisher Aktuar. Er zeichnet einzeln.

6. Oktober 1958. Elektrische Maschinen usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Zweigniederlassung Münchenstein, Filiale in Münchenstein, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate usw. (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1956, Seite 2559), mit Hauptsitz in Baden. Emil Zaugg, Delegierter des Verwaltungsrates, ist Dr. h.c. Werner Salvisberg, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

6. Oktober 1958. Schaufenster- und Ladeneinrichtungen.

Graeter & Cie. A.G., in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Schaufenster- und Ladeneinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1957, Seite 2739). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Ernst Berger, von Oberthalen (Bern), in Bern. Er führt die Unterschrift nicht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Oktober 1958.

Brauerei Hof A.G. Wil, in Wil, Herstellung und Vertrieb von Bier und anderen Getränken usw. (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1954, Seite 3248). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000

erhöht durch Heraufsetzung des Nominalwertes sämtlicher 400 Namenaktien zu Fr. 750 auf je Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Adolf Stiefel, von Stein a. Rh. und Egg (Zürich), in Schaffhausen. Wwe. Luise Stiefel ist als Präsidentin zurückgetreten, verbleibt jedoch weiter im Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift.

3. Oktober 1958. Eisenwaren, Haushaltsartikel usw.

**G. Hafner & Co.**, in St. Gallen, Eisenwaren, Haushaltsartikel, Furnituren für Sattler und Tapezicer, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Die Gesellschaft hat sich am 1. September 1958 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **G. Hafner & Co. in Liq.** durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Gustav Hafner mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Prokuren von Sofie Hafner-Eisnering und Sophie Hafner sind erloschen.

3. Oktober 1958. Eisenwaren.

**Jakob Dobler vorm. G. Hafner & Co.**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jakob Dobler-Schefer, von Appenzell, in Speicher. Eisenwarenhandlung. St. Leonhardstrasse 74.

3. Oktober 1958. Comestibles.

**Ant. Metzler-Hangartner**, in Balgach, Handel mit Comestibles (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3476). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Frau Metzler-Hangartner», in Balgach.

3. Oktober 1958. Comestibles.

**Frau Metzler-Hangartner**, in Balgach. Inhaberin ist Wwe. Therese Metzler-Hangartner, von und in Balgach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ant. Metzler-Hangartner», in Balgach. Handel mit Comestibles. Hauptstrasse, Unterdorf.

3. Oktober 1958.

**Georg Knappe Gasmesserfabrik**, in St. Gallen, Gasmesserfabrik (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1957, Seite 961). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1958. Gasmesser.

**Paul Eisenring**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Eisenring, von Henau, in St. Gallen. Gasmesserfabrikation. Grossackerstrasse 2.

3. Oktober 1958. Spenglerei usw.

**E. Scherrer**, in Nesslau, Spenglerei, sanitäre Anlagen und Wasserleitungen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1949, Seite 2531). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. Oktober 1958. Textilien.

**W. Neukomm**, in St. Gallen, Vertretung in Textilien (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1928, Seite 2387). Diese Firma wird gemäss Art. 68 HRV, infolge Todes des Inhabers, von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1958. Treuhandbureau.

**J. Parpan**, in St. Gallen, Treuhandbüro (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1958, Seite 1912). Geschäftsdomizil: Ilgenstrasse 19.

3. Oktober 1958. Kinder- und Damenkleider.

**Eugen Oertle & Co. vorm. Laemle & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation von Kinder- und Damenkleidern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2563). Geschäftsdomizil: Kesslerstrasse 1.

4. Oktober 1958.

**Krefina-Bank AG.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1958, Seite 2380). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. Oktober 1958. Transporte usw.

**Karl Im Obersteg & Co. A.-G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 873), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Gustav Wyss, von Dulliken, in Frick. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. Oktober 1958. Farben, Lacke.

**Elneter & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2899). Der Konkursrichter des Bezirks St. Gallen hat am 25. August 1958 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

4. Oktober 1958.

**Verband landw. Genossenschaften des Kant. St. Gallen und benachb. Gebiete (Laudverband)**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 616). Hans Hofer ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, bleibt aber Direktor mit Kollektivunterschrift. Der bisherige Vizepräsident Hans Scherrer wurde zum Präsidenten ernannt und das bisherige Mitglied Mathias Schindler, von und in Rüti (Glarus), zum Vizepräsidenten. Die Unterschrift von Johann Giezendanner, Direktor, ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Direktor.

4. Oktober 1958. Kiosk.

**Josef Keller**, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Josef Keller, von Niederhelfenschwil, in Bütschwil. Kiosk für Rauchwaren, Schokolade, Confiserie, Zeitschriften und Früchte. Bahnhof.

6. Oktober 1958. Liegenschaften.

**Huwilers Erben AG, Gossau SG**, in Gossau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Oktober 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung der Liegenschaft Parz. Nr. 162 (Schuhhaus Huwiler) an der St. Gallerstrasse, in Gossau. Sie kann auch andere Liegenschaften erwerben, mieten, vermieten und veräussern sowie sich an Handels- oder Fabrikationsgeschäften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die für Fr. 15 000 durch Sacheinlagen und für Fr. 35 000 durch Bareinzahlungen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Erbengemeinschaft Josef Huwiler, Gossau, die Liegenschaft Parz. Nr. 162, Plan 4, an der St. Gallerstrasse, Wohnhaus mit Laden Nr. 1606, 3,62 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten zum Preise von Fr. 90 000. Der Uebernahmepreis von Fr. 90 000 wird beglichen durch Uebernahme der bestehenden Pfandschulden im Betrage von Fr. 75 000 und Aushändigung von 15 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Huwiler-Bugmann, von Sins (Aargau), in

Winterthur, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Josef Huwiler-Oswald und Elisabeth Huwiler, beide von Sins (Aargau), in Gossau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 18.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Oktober 1958.

**Milchproduzentengenossen: eh lft Igis-Landquart und Umgebung**, in Igis (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1775). Carl Weibel, Emil Giger und Christian Grest sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Dr. Andrea Sciuchetti, bisher Beisitzer, als Vizepräsident; Heinrich Günthart, von Adliswil, in Marschlins, Gemeinde Igis, Aktuar; Gottlieb Kälin, von Einsiedeln, in Ganda, Gemeinde Igis, und Josef Mayer, von Zizers, in Igis. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

6. Oktober 1958. Wirtschaft, Kolonialwaren.

**Zanotta-Agostinetti**, in Celerina, Wirtschaft und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1936, Seite 2230). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

6. Oktober 1958. Schuhe, Haushaltsartikel, Bekleidungsartikel usw. **Kaulhaus Roffler**, in Grüşch. Inhaber dieser Firma ist Heinz Roffler, von und in Grüşch. Handel mit Schuhen, Haushaltsartikeln, Eisenwaren, Bekleidungsartikeln und Kurzwaren.

## Tessin — Tessin — Ticino

### Ufficio di Lugano

6 ottobre 1958. Immobili, ecc.

**Casa Rodrè S.A. Locarno (Casa Rodrè A.G. Locarno)**, precedentemente a Locarno (FUSC. del 5 settembre 1958, N° 207, pagina 2381). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 settembre 1958 la società ha modificato la ragione sociale in **Casa Rodrè S.A. (Casa Rodrè A.G.)** e ha trasferito la sede in Massagno. Gli statuti originali sono in data 18 luglio 1955, modificati il 19 agosto 1958 e il 29 settembre 1958. La società ha per scopo la costruzione, locazione, compra-vendita d'immobili, il finanziamento di tali imprese, nonché la partecipazione a imprese consimili. La società potrà procedere all'acquisto e alla amministrazione di titoli e valori svizzeri e esteri. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. L'assemblea generale è convocata per lettera raccomandata a tutti gli azionisti, se noti, oppure con pubblicazione sul Foglio ufficiale del Canton Ticino. Organo di pubblicazione è il Foglio Ufficiale del Canton Ticino, riservati i casi in cui la legge esige la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata dal consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è: Alberto Veladini fu Aldo, da e in Lugano, con firma individuale. Carlo Antonini non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Via Tesserete 32a, c/o Giovannina Cappelletti. Uffici in Lugano, via Vegezzi 4, c/o amministratore unico.

6 ottobre 1958. Immobili, ecc.

**Casa Gerso S.A. Locarno (Casa Gerso A.G. Locarno)**, precedentemente a Locarno (FUSC. del 5 settembre 1958, N° 207, pagina 2381). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 settembre 1958, la società ha modificato la ragione sociale in **Casa Gerso S.A. (Casa Gerso A.G.)** e ha trasferito la sede in Massagno. Gli statuti originali sono in data 18 luglio 1955, modificati il 19 agosto 1958 e il 29 settembre 1958. La società ha per scopo la costruzione, locazione, compra-vendita d'immobili, il finanziamento di tali imprese, nonché la partecipazione a imprese consimili. La società potrà procedere all'acquisto e alla amministrazione sia in proprio, sia per conto di terzi di titoli e valori svizzeri e esteri. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. L'assemblea generale è convocata per lettera raccomandata a tutti gli azionisti, se noti, oppure con pubblicazione sul Foglio ufficiale del Canton Ticino. Organo di pubblicazione è il Foglio Ufficiale del Canton Ticino, riservati i casi in cui la legge esige la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata dal consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è: Alberto Veladini fu Aldo, da e in Lugano, con firma individuale. Carlo Antonini non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Via Tesserete 32a, c/o Giovannina Cappelletti. Uffici in Lugano, via Vegezzi 4, c/o amministratore.

### Distretto di Mendrisio

6 ottobre 1958. Spedizioni, ecc.

**Goth e Co. S.A., succursale di Chiasso**, in Chiasso, agenzia di spedizioni, trasporti, ecc. (FUSC. del 3 giugno 1957, N° 131, pagina 1525), con sede principale a Basilea. Walter Greuter-Winheim, da Eschlikon (Turgovia), in Paradiso, e Werner Isler-Schlatter, da Wagenhausen (Turgovia), in Paradiso, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due per la succursale di Chiasso.

## Waadt — Vaud — Vaud

### Bureau d'Avenches

4 octobre 1958. Scierie, commerce de bois.

**Ernest Meyer**, à Vallamand. Le chef de la maison est Ernest Meyer, de Courleval (Fribourg), à Vallamand. Scierie, commerce de bois.

### Bureau de Lausanne

6 octobre 1958.

**Radio Sonora S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 30 avril 1948, page 1224). Suivant acte authentique du 3 octobre 1958, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Radio Sonora S.A. en liquidation**. Albert Hcusser, seul administrateur, est démissionnaire et sa signature radiée. Jean Farina, de et à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue de Collonges 15 (chez le liquidateur).

6 octobre 1958. Immeubles.

**S. I. Mireval**, à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et l'acquisition pour le prix de 100 000 fr. de la parcelle 4057, feuille 6 de la commune de Pully, lieu dit «Chemin du Montliers» d'une surface totale de 1329 m<sup>2</sup>. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font dans l'organe de publications de la société qui est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres.

Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Michel Gremaud, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, président; Francis Masson, d'Eculbens, à Paudex, vice-président; Werner Haari, de la Lenk, à Lausanne, secrétaire. Bureau: Avenue de Lavaux 61 (étude des notaires Besson, Borgeaud et Vaney).

6 octobre 1958. Chaudières, vases d'expansion, citernes à mazout, etc.

**Ing. G. Herzog & Co**, succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société en commandite «Ing. G. Herzog & Co», à Meilen (Zurich), inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 27 avril 1946 (dernière publication FOSC. du 9 mai 1955, page 1226), a créé une succursale à Lausanne qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1958. La société a pour but: représentations techniques, notamment la vente de produits «Hoval» (chaudière combinées pour le chauffage et la production d'eau chaude, vases d'expansion et citernes à mazout). La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Gustave Herzog, de Möhlin, à Feldmeilen, commune de Meilen, ou par la signature collective à deux des fondateurs de procuration François-Pierre Herren, de Neuchegg, à Morges; Alwin Ruegg, de Hiltzau, à Meilen; et Victor Zweifel, de Linthal, à Herrliberg. Bureau de la succursale: rue Centrale 5.

6 octobre 1958. Opérations maritimes.

**Shipping & Trade S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations maritimes à savoir achat, construction, vente, exploitation et affrètement de tous navires, financement de telles opérations. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Spiros Typaldos, de Grèce, à Pully, président; Henri Calame, du Locle, à Lausanne, secrétaire, et Max-Henri Meyer, de Berne, à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 6 (chez Fides Union Fiduciaire).

6 octobre 1958. Appareils de ménage.

**G. Dogny**, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Dogny allié Besson, de Biolley-Orjulaz, à Lausanne. Représentation et commerce d'appareils de ménage. Avenue Floréal 16.

#### Bureau de Vevey

6 octobre 1958.

**Caisse de Crédit Mutuel de St-Légier**, à Saint-Légier-La Chiésaz, société coopérative (FOSC. du 29 avril 1953, page 1037). Marcel Chevalley, de Rivaz, à Saint-Légier-La Chiésaz, est vice-président du comité, signant collectivement avec le président ou le secrétaire. Il remplace Ernest Gafner, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

6 octobre 1958. Immeubles.

**S. I. Bois Gentil La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 7 mars 1956, page 614). André Rochat, du Lieu, à Lausanne, est seul administrateur, signant individuellement. Il remplace Wilhelm Busato, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau est transféré à Lausanne, rue du Midi 2, chez les notaires Cart et Rochat. Le domicile légal est inchangé.

#### Wallis — Valais — Vallée

##### Bureau de Sion

27 septembre 1958. Transports.

**Balmer Célien**, à St-Luc, entreprise de transports (FOSC. du 14 janvier 1949, N° 11, page 141). Le siège de la maison ainsi que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Sierre.

6 octobre 1958. Café, maçonnerie.

**Georges Florey**, à Venthône. Le chef de cette maison est Georges Florey, de Sierre, à Venthône. Exploitation du Café du Centre et entreprise de maçonnerie. (Inscription d'office conformément à l'art. 57, al. 4, ORC).

6 octobre 1958. Menuiserie, charpenterie.

**Albasini Clovis**, à Chalais. Le chef de cette maison est Clovis Albasini, de et à Chalais. Entreprise de menuiserie et charpenterie.

6 octobre 1958. Immeubles, voyages, etc.

**Agence Dupuis & Cie**, à Sion, courtage en biens-fonds, agence d'affaires et d'assurances. Agence IATA (Association du transport aérien International) (FOSC. du 17 novembre 1954, N° 269, page 2940). La raison sociale est modifiée en celle de: Agence Dupuis & Contat et le genre de commerce comme suit: Courtage en biens-fonds, agence d'affaires et de voyages. Agence IATA (Association du transport aérien International). Nouvelle adresse: l'Elysée.

#### Genf — Genève — Ginevra

3 octobre 1958. Casquettes en tous genres.

**Léa Soumerai**, à Genève, manufacture de casquettes en tous genres (FOSC. du 7 juin 1943, page 1283). Cette raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société «Castex S.A.», à Genève.

3 octobre 1958. Produits de la branche textile.

**Castex S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, la fabrication, l'achat, la vente et la représentation de tous produits de la branche textile. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait apport à la société d'un matériel et d'un mobilier de bureau ainsi que de marchandises, selon inventaire du 28 juillet 1958, le tout estimé 19 000 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 19 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social, en libération complète de 19 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur. En outre, il est fait apport à la société, selon bilan au 30 avril 1958, de l'actif et du passif de la manufacture de casquettes jusqu'ici exploitée à Genève, 50, rue du Trente-et-un-Décembre, sous la raison individuelle «Léa Soumerai». Le bilan comprend un actif de 77 512 fr. 63 et un passif envers les tiers de 51 512 fr. 63, soit un actif net de 26 000 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 26 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social, en libération complète de 26 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Henri Vergano, président, de et à Genève, et Charles-Louis Vincent, de Bardonnex, à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile: 1, rue Cornavin, bureau de Henri Vergano. Locaux de fabrication: 50, rue du Trente-et-un-Décembre.

4 octobre 1958. Ferblanterie-plomberie, etc.

**René Berney**, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires (FOSC. du 12 janvier 1948, page 99). Le titulaire et son épouse Jacqueline-Marguerite-Odetta née Favaro sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 octobre 1958. Bar-restaurant.

**J. Viens**, à Genève, bar-restaurant à l'enseigne: «Au Muscé» (FOSC. du 4 février 1958, page 328). Le titulaire Jean-Pierre-Gustave Viens et son épouse Josette-Rose née Legrand sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 octobre 1958. Parcs et jardins, etc.

**G. Martin**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Georges-Jules Martin, de et à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Renée-Jane-Andrée née Coulin. Entreprise de parcs et jardins, routes et travaux publics. La Gabiule.

4 octobre 1958. Terrassements.

**J. Mathys**, à Bernex. Chef de la maison: Jean Mathys, de Kirchdorf (Berne), à Bernex. Entreprise de terrassements. Scénovex.

4 octobre 1958. Café.

**Mme R. Wullemmin**, à Genève. Chef de la maison: Rose-Caroline Wullemmin née Burri, de et à Genève, épouse autorisée d'Oswald Wullemmin. Exploitation d'un café à l'enseigne: «Café du Rêve». 6, rue de Fribourg.

4 octobre 1958. Produits pharmaceutiques, etc.

«Etablissement Wypharm», Pierre Wiss, à Genève, commerce et représentation de produits pharmaceutiques, cosmétiques et de parfumerie (FOSC. du 14 janvier 1957, page 119). Procuration individuelle a été conférée à Fernand Wiss, de et à Genève.

4 octobre 1958. Papier carbone plastique, machines à écrire, etc.

**Ghielmini & Cie**, à Genève, importation, commerce et représentation de papier carbone plastique et d'articles de bureau, société en nom collectif (FOSC. du 18 septembre 1958, page 2516). La société ajoute à son genre d'affaires: atelier de réparation de machines à écrire.

4 octobre 1958. Machines à écrire, etc.

**Mielheli Frères**, à Genève, agence des machines à écrire «Smith-Corona», de machines à affranchir et à calculer, etc., société en nom collectif (FOSC. du 28 avril 1954, page 1082). Nouvelle adresse: 10, rue du Temple.

4 octobre 1958. Garage d'automobiles, etc.

**Ruchet, Binggeli et Mühlebach**, à Genève, garage d'automobiles et atelier de réparations, société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1956, page 1329). Procuration collective avec un associé a été conférée à Rudolf-Heinrich Hauri, de Reitnau (Argovie), à Genève.

4 octobre 1958. Droits d'auteurs, etc.

**Aulitar S.A.**, à Genève, administration du produit de toutes redevances provenant de l'acquisition de droits d'auteur sur des œuvres littéraires, etc. (FOSC. du 15 juillet 1957, page 1910). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 août 1958, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 octobre 1958.

**Société Immobilière Route des Acaïas 76**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 4 avril 1957, page 901). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1958, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouveau domicile: 5, rue Petitot (chez Rennell-Gordon Moretti).

4 octobre 1958. Tous produits portugais, etc.

**Luso-Expansion S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de tous produits entre le Portugal, ses territoires d'outre mer et la Suisse, l'échange de tous renseignements commerciaux entre ces pays, ainsi que la vente en Suisse de tous produits typiquement portugais. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chacun des actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Charles Renaud, président, de et à Cortaillod (Neuchâtel), et Willy Hofer, secrétaire, de Wengi (Berne), à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, rue de Lyon (chez Willy Hofer).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SIAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahr 1958 in Duisburg-Meiderich erbaute Motorgüterschleppschiff «Stadt-Basel» ist von der Eigentümerin: Franz Haniel A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen diese Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (A.A. 259)

Basel, den 7. Oktober 1958.

Schiffsregister Basel-Stadt.

#### Société immobilière Mont-Blanc-Léman, société anonyme ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

##### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 octobre 1958, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 93 000 à Fr. 50 000 par le remboursement en espèces et l'annulation de 172 actions de Fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées N°s 201 à 372.

Les créanciers éventuels de la société sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis à la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., à Genève, 1, rue de la Cité dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (A.A. 260)

Genève, le 8 octobre 1958.

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Australien — Zollvorschriften

Gemäss den «Customs and Excise Tariff Proposals» Nr. 6 wurden kürzlich verschiedene Aenderungen im Zolllarif vorgenommen, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind. Die in [ ]-Klammern angeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in *Kursivschrift* wiedergegebenen Texte ersetzt:

## Australie — Prescriptions douanières

Selon les «Customs and Excise Tariff Proposals» N° 6, différentes modifications du tarif douanier ont été récemment mises en vigueur. Les modifications suivantes présentent un intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Les désignations de marchandises mises entre parenthèses [ ] ont été remplacées par les nouveaux textes reproduits en *caractères italiques*:

Tariff item	Goods	FORMER DUTIES			NEW DUTIES		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
176 (C)	Machines and machinery, metal working:						
(3)	Lathes, n.e.i. <i>ad val.</i>	15%	27 ½%	32 ½%	20%	27 ½%	27 ½%
208 (F)	Slide fasteners of the progressive interlocking type <i>and parts thereof, viz. ad val.</i>	17 ½%	50%	50%		(see below)	
(1)	<i>Slide fasteners with or without gliders</i> per inch or part thereof of length subject to a reduction by an amount calculated on the f.o.b. price of <i>ad val.</i> or as an alternative <i>ad val.</i> whichever rate returns the higher duty	Exempt	4%	4%	¾d.	¾d.	¾d.
(2)	<i>Sides comprising interlocking media mounted on tape or other material, with one or both end stops mounted thereon</i> per inch or part thereof of length of side subject to a reduction by an amount calculated on the f.o.b. price of <i>ad val.</i> or as an alternative <i>ad val.</i> whichever rate returns the higher duty				¾d.	¾d.	¾d.
(3)	<i>Sides comprising interlocking media mounted on tape or other material but without stops mounted thereon</i> per inch or part thereof of length of side subject to a reduction by an amount calculated on the f.o.b. price of <i>ad val.</i> or as an alternative <i>ad val.</i> whichever rate returns the higher duty.				¾d.	¾d.	¾d.
(4)	<i>Parts, n.e.i. ad val.</i>				10%	47 ½%	47 ½%
(T)	Clamps or cramps, metal:						
(new item) (1)	<i>„C” or „G”, wholly or principally of malleable iron castings ad val.</i>				Free	7 ½%	7 ½%
(2)	<i>Other ad val.</i>				27 ½%	37 ½%	37 ½%
305 (G)	Chairs, hairdressers'; chairs, opticians' <i>ad val.</i>	22 ½%	—	—			
	each <i>ad val.</i>		£10	£10			
	each <i>ad val.</i>	5%	10%	10%			
	less <i>ad val.</i>				£50	£50	£50
	with a minimum of <i>ad val.</i>				40%	30%	30%
					Free	7 ½%	7 ½%
320 (C) (2)	Exposed or developed films:						
(a)	[Suitable for use only with home cinematographs]: <i>Up to and including 9.5 millimetres in width</i>						
(1)	As prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free	1d.	No change	1 ½d.
(2)	Other per lineal foot	10%	10%	10%	10%	10%	10%
390 (A) (2)	Imitation gut: [Synthetic monofilament] <i>Monofil of man-made fibre ad val.</i>	27 ½%	50%	52 ½%		No change	
392	Yarns:						
(A)	Cotton, or in chief part by weight cotton but not containing wool:						
(1)	Mercerized <i>ad val.</i>	Free	15%	15%			
(2) (a)	Yarns for the manufacture of sewing threads, as prescribed by Departmental By-laws	Exempt	5%	5%			
(b)	Condenser yarns and Coconada yarns, for the manufacture of towels, as prescribed by Departmental By-laws	Free	12 ½%	12 ½%			
(3)	Single-ply yarns spun in count No. 50 of finer and yarns of two or more ply where each ply is spun in count No. 50 or finer <i>ad val.</i>	2d.	4 ½d.	4 ½d.	12 ½%	32 ½%	37 ½%
(4)	Yarns for the manufacture of cordage and twines, as prescribed by Departmental By-laws	12 ½%	32 ½%	37 ½%			
(5)	N.e.i.:						
(a)	Counts less than No. 16 count per lb. or <i>ad val.</i> whichever rate returns the higher duty.	Free	12 ½%	12 ½%			
(b)	No. 16 count and counts exceeding No. 16 count but less than No. 50 count, per lb. and for each additional count exceeding No. 16 count but less than No. 50 count per lb. or <i>ad val.</i> whichever rate returns the higher duty.	2 ½d.	5d.	5d.	17 ½%	42 ½%	45%
(A)	Provided that in the case of folded yarns being combinations containing any of the counts covered by paragraph (5) of this sub-item, duty shall be payable at the rate applicable to the resultant count.]						
(1)	<i>Colton or in chief part by weight cotton but not containing wool:</i>						
(2)	As prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>				Free	7 ½%	7 ½%
(3)	Mercerized <i>ad val.</i>				Free	20%	20%
(a)	Single yarns:						
(b)	In count No. 50 or finer <i>ad val.</i>				Free	7 ½%	7 ½%
(c)	In counts up to and including No. 20 count, n.e.i. and for each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 60d. per lb., an additional duty of <i>ad val.</i>				15%	27 ½%	27 ½%
(d)	N.e.i., other and for each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 65d. per lb., an additional duty of <i>ad val.</i>				2 ½%	2 ½%	2 ½%
(4)	Folded yarns:				27 ½%	40%	40%
(a)	Having each ply in count No. 50 or finer <i>ad val.</i>				Free	7 ½%	7 ½%
(b)	N.e.i. and for each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 65d. per lb., an additional duty of <i>ad val.</i>				27 ½%	40%	40%
(G)	Artificial silk, viz.:				2 ½%	2 ½%	2 ½%
(1)	Continuous filament acetate rayon yarn:						
(a)	As prescribed by Departmental By-Laws <i>ad val.</i>	Free	7 ½%	10%			
(b)	Other <i>ad val.</i>	10%	22 ½%	25%			
(2)	Other, not being viscose rayon yarn covered by Item 122 (D) (3) <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	15%			
(H)	N.e.i.] <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%			
		5%	10%	10%			

Tariff Item	Goods	FORMER DUTIES			NEW DUTIES		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
(G)	Wholly of man-made fibres, viz.:						
(1)	Wholly of continuous filament acetate rayon:						
(a)	As prescribed by Departmental By-Laws				Free	7 1/2 %	10 %
(b)	Other				10 %	22 1/2 %	25 %
(2)	Other, not including yarns covered by Item 122 (D) (3) or 392 (I):						
(a)	Wholly or containing more than 50 % by weight of staple fibre				Free	7 1/2 %	7 1/2 %
(b)	Other				Free	12 1/2 %	15 %
(H)	N.e.i.:						
(1)	Containing more than 50 % by weight of staple fibre				Free	7 1/2 %	7 1/2 %
(2)	Other				Free	12 1/2 %	12 1/2 %
						Primage duty	
(J)	Wholly or containing more than 50 % by weight of viscose staple fibre, acetate staple fibre or viscose and acetate staple fibre, but not including yarns covered by Item 122 (D) (3) 392 (C) or 392 (D):		See above		5 %	10 %	10 %
(1)	Single yarns in counts up to and including No. 24 count, calculated on the cotton count system and for each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 50d. per lb., an additional duty of				10 %	22 1/2 %	22 1/2 %
(2)	Folded yarns having any single ply of count No. 24 or coarser, calculated on the cotton count system and for each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 55d. per lb., an additional duty of				2 %	2 %	2 %
393 (B)	Sewing, knitting, crocheting and embroidery silks [and artificial silks] and silk twists; sewing, knitting, crocheting and embroidery [silk twists] threads and twists, of man-made fibres [sewing, knitting, crocheting and embroidery artificial silk twists] ad val.	Free	7 1/2 %	7 1/2 %			No change
400 (B)	Goods imported for repair, alteration and intended to be returned to the country whence imported, subject to such conditions as may be prescribed by Departmental By-Laws	Free	Free	Free			No change (see below)
(B)	Goods imported for repair, alteration or industrial processing and intended to be returned to the country whence imported, subject to such conditions as may be prescribed by Departmental By-Laws				Free	Free	Free
(C)	Goods being aircraft's stores, for use in aircraft engaged on international service or flight, as prescribed by Departmental By-Laws				Free	Free	Free
412 (new item)	Pictorial illustrations and casts and models for teaching purposes [when imported by and for the use of] for use in universities, colleges, schools or public institutions ad val.	Free	7 1/2 %	7 1/2 %			No change
419	Surgical and dental and veterinary instruments, appliances, and materials (but not including furniture not specifically mentioned in this item, viz.:						
(G)	Chairs, dental, viz.:						
(1)	Electrically or oil-pump controlled, with provision for raising, lowering, revolving and tilting into the post-anaesthetic position	Free	£25	£25			See below
	each less ad val.	—	22 1/2 %	22 1/2 %			
			with minimum of				
		Free	17 1/2 %	17 1/2 %			
			Primage duty				
		Exempt	4 %	4 %			
(2)	Other]	27 1/2 %	45 %	45 %			See below
			Primage duty				
		5 %	10 %	10 %			
(G)	Chairs, dental				£50	£50	£50
	each less ad val.				40 %	20 %	20 %
	with a minimum of ad val.				Free	7 1/2 %	7 1/2 %
419 (H)	Dental units	27 1/2 %	45 %	45 %	27 1/2 %	45 %	45 %
	ad val. or each	—	£28 15s.	£28 15s.			
	whichever rate returns the higher duty.						
		5 %	10 %	10 %			

236. 9. 10. 58.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. 10. 58.

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encasée or .....	8 371 729 738.15	+ 130.70
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	510 896 699.99	— 5 412 747.15
andere — autres ..	58 619.49	
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change ..	67 309 313.72	— 3 799 570.28
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions ..	—	— 1 396 430.10
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	9 978 470.51	
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	375 200.—	
andere — autres ..	44 235 501.—	— 3 334 708.85
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse ..	8 770 413.42	+ 1 759 942.10
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif ..	34 044 617.75	
Zusammen — Total ..	9 047 398 574.03	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres .....	50 000 000.—	— 102 143 945.—
Notenumlauf — Billets en circulation ..	5 570 676 705.—	
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de oirements des banques, du commerce et de l'industrie ..	2 776 349 615.47	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue ..	453 706 491.39	+ 88 531 772.45
Sonstige Passiven — Autres postes du passif ..	196 665 762.17	+ 1 428 788.97
Zusammen — Total ..	9 047 398 574.03	

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mal — Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 1/2 %  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mal — Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 1/2 %  
 Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichttagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2 %  
 Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2 %  
 236. 9. 10. 58.

Vorschriften über den Warenverkehr

und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefaßt; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305/1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubt die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt; die seitherigen Änderungen sind beigelegt. Sie ist zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

NB. Die Separatabzüge in französischer Sprache sind vergriffen.

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) .....	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955) .....	4.75
60 Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 S. Kunstdruckbelle (1955) .....	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952—1955 (1956) ....	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) .....	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956) .....	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957) .....	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) .....	20.—
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955—1957 (1958) ..	9.70

Derniers « suppléments » parus

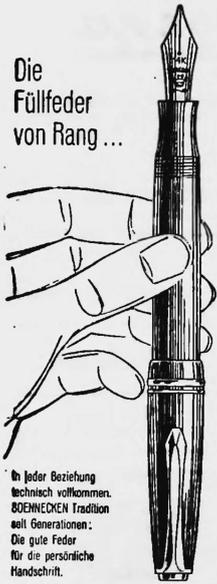
Les « suppléments » énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des « suppléments » à la Vie économique. La plupart des publications en question existent en français et en allemand.

N°	Fr.
57 La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953) .....	6.80
60 Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955) ...	6.30
61 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 ..	9.70
62 Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956) ....	6.30
63 L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) ....	5.—
64 Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) ..	4.75
— Les cartels et la concurrence en Suisse, 216 p. (1957) .....	20.—
65 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 ..	9.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Die Füllfeder von Rang ...



SOENNECKEN 111

In jeder Beziehung technisch vollkommen. SOENNECKEN Tradition seit Generationen. Die gute Feder für die persönliche Handschrift.

von Fr. 15.50 bis 60.—

SOENNECKEN FÜLLHALTER 111



Aktiengesellschaft mit verschiedenen Geschäftszweigen sucht

## BUCHHALTER

Er muß befähigt sein, eine ausgedehnte Buchhaltung selbständig zu führen und zum Teil neu aufzubauen.

National-Buchungsmaschine. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift Bedingung. Alter nicht unter 30 Jahren. Verheiratete Bewerber mit eidg. Buchhalterdiplom, die sich eine Lebensstelle schaffen wollen, erhalten den Vorzug.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen und Lohnansprüchen sind zu richten unter Chiffre L 90649 Y an Publicitas Bern.

### Warenumsatzsteuer

(24. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtes Bern.

Gäbe das Steueramt keine Fristverlängerung, dann wäre manche Buchhaltung früher fertig — so früh, dass sie dem Betrieb noch etwas nützte. Das Steueramt kann grosszügig sein, denn es kommt auf jeden Fall zu seinem Geld — früher oder später. Ihr Betrieb aber, er braucht die Zahlen bevor sie veralten.

Vielleicht beginnt die Umstellung Ihrer Buchhaltung allein mit dem automatischen Buchungsapparat Pebe-Record, der auf eine Korrespondenzmaschine gesetzt wird.

Vielleicht ist es erwünscht, das Tempo durch elektrische Blatteinführung mit Record-Electric zu steigern.

Vielleicht entschliessen Sie sich sofort für den rechnenden Pebe-Adjutant, durch den die Buchhaltung die stete Auskunfts- und Abschlussbereitschaft gewinnt.

Eine unverbindliche Demonstration und Beratung durch unseren erfahrenen Organisator zeigt Ihnen, ob Sie das Pebe-System von Anfang an vollausgebaut übernehmen sollten, oder ob ein stufenweiser Ausbau richtig ist.

Machen Sie Ihre Buchhaltung immer noch für das Steueramt?



P. Baumer AG Frauenfeld  
Pebe-Buchhaltungen, Formuldrukkeret, Geschäftsbücherfabrik, Tel. (054) 7 35 50

pebe

Coupon  
An die Firma P. Baumer AG Frauenfeld Senden Sie uns kostenlos Prospekte über  
328 Pebe-Record mit automatischer Zellenwahl (Grundausüstung)  
328 Pebe-Electric mit elektrischer Blatteinführung (Erweiterung Nr. 1)  
331 Pebe-Adjutant  
330 Synchronisierung der Rechenmaschine (Erweiterung Nr. 2)  
332 Pebe-Versenkpult  
Addo-X Buchungsaomat mit Pebe-Record  
Demonstration erwünscht am \_\_\_\_\_ vormittags/nachmittags

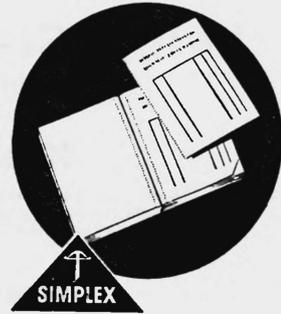
Firmastempel

## Werbebriefe

öffnen Ihnen den Weg zum Schreibtisch Ihrer Kunden. Sind sie gut und taktvoll abgefasst, schaffen sie Wohlwollen und helfen verkaufen.

Als früherer Verkaufsleiter mit reicher Erfahrung kann ich Ihnen für die Abfassung von Werbe-texten, in freier Mitarbeit, nützlich sein. Domizil Nähe Zürich.

Anfragen bitte unter Chiffre B 16505 Z an die Publicitas AG Zürich.



SIMPLEX

### Il repose bien à plat

SIMPLEX Oneco-plan  
Le carnet à décalque pratique livrable sous forme de bulletins de commande et de livraisons, bons, quittances, formules de rapports, etc., s'ouvre immédiatement à la première page libre grâce au coin découpé. D'où gain de temps et ...

Jamais perplexe / toujours Simplex

## ANNULATION

Le carnet d'épargne

N° 2396

de la Caisse d'Epargne de Bassecourt, succursale de Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Caisse d'Epargne de Bassecourt, succursale de Porrentruy.

Caisse d'Epargne de Bassecourt.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Schöeller AG.  
Buchdruckeret zur Proschau  
Zürich 25 Tel. 10511 32 71 64

Zu verkaufen

### Kassenschrank

mit Innenfach, Tablar, Sicherheitsdrehschloß, in sehr gutem Zustand, sehr günstig. Neuwert 2000 Fr.

Offerten unter Chiffre K 10586 Q an Publicitas Basel.



Es lohnt sich ... mit dem raumsparenden

### KOPIT-KOMBI Photokopierapparat

müheles und fehlerfrei sämtliche Abschriften zu erstellen.

In knapp 1 Minute verfügen Sie über die fixfertige perfekte Kopie, genau wie das Original!

Verlangen Sie heute noch unverbindliche Vorführung und Prospekte.

Schweizer Fabrikat

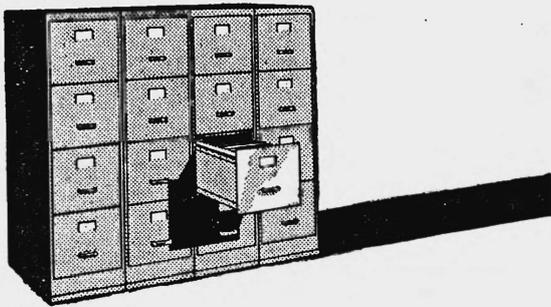
KOPIT



KOPIT AG., BERN

Fabrik für Lichtpous- und Photokopier-apparate, Engcholdenstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06





## UNION -Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

### -Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

### -Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb.

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

## UNION -KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 1758

## Elektrizitätswerk des Bezirkes Schwyz (AG) Schwyz

Ausgabe einer

# 4%-Anleihe 1958

von 8 Millionen Franken

Der Erlös ist zur weiteren Finanzierung der Kraftwerkanlagen bestimmt.

### Anleihebedingungen:

Zinssatz: 4% p. a.; Jahrescoupons per 31. Oktober  
 Laufzeit: 14 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht seitens der Gesellschaft nach 10 Jahren  
 Kotierung: an der Börse von Zürich

### Emissionspreis:

100,00% zuzüglich halber eidgenössischer Titelstempel  
 0,60% = 100,60%

### Zeichnungsfrist:

9. bis 14. Oktober 1958, mittags.

Zeichnungen werden von allen Hauptsitzen und Niederlassungen der untenstehenden Banken spesenfrei entgegen genommen. Sie halten den Interessenten den offiziellen Prospekt und den Zeichnungsschein zur Verfügung.

Kantonalbank Schwyz Schweizerische Bankgesellschaft  
 Luzerner Kantonalbank Obwaldner Kantonalbank  
 Nidwaldner Kantonalbank Urner Kantonalbank  
 Zuger Kantonalbank

**Bar-Kredite**  
 auf Verrechnungsbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten,  
**AKO BANK**  
 Zürich, Bahnhofstrasse 69  
 Tel. (051) 27 10 33  
 Verlangen Sie ein Anfrageformular

### Oesterreich Liberalisierung der Einfuhr

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 209 und 210 vom 8. und 9. September 1958 veröffentlichte Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich ab 1. September 1958 gegenüber OEEC-Staaten liberalisiert ist, kann in Form eines Separatabzuges (Format SHAB), bezogen werden. Preis: 60 Rp. bei Voreinzahlung auf Postheekrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

### Autriche Libération de l'importation

La liste des marchandises dont l'importation en Autriche est libérée à l'égard des pays de l'OEEC dès le 1<sup>er</sup> septembre 1958 et qui a été publiée dans les numéros 209 et 210 de la Feuille officielle suisse du commerce des 8 et 9 septembre 1958 peut être commandée sous forme de tirage à part (format FOSC.). Prix: 60 centimes, envoi contre versement préalable au compte de chèques post. III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

**MAPPEN**  
 als Kundengechek ab Fabrikation  
**F. BÖRKLI GmbH**  
 Industriestraße 1  
 Luzern  
 Tel. (041) 2 63 90

Wir sind Käufer von guten Gelegenheiten in  
**Diktierapparaten**  
 Barzahlung.  
 Genaue Offerten erbeten unter Chiffre Hb 05429 an Publicitas Bern.

**fz Bandelsen**  
**FISCHER & CO. REINACH 6**

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
 ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura - Groupement International Fiduciaire, mit Vertretungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Oesterreich, Skandinavien und Kanada

empfiehlt sich für:

Begutachtung von Steuerfällen

## Kampoda

Fr. 390.-

Stahlmöbel

ab Lager



125 x 75 cm

Generalvertreter:

**Trosselli & Söhne AG.**  
 60-62, rue du Stand  
 Tel. (022) 24 43 48  
 Genève

**Kampoda**  
 Löwenstrasse 44  
 Tel. (051) 25 84 84  
 Zürich

Verlangen Sie Prospekte. - Vertreter in der ganzen Schweiz.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (24<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## OCC.-VERVIELFÄLTIGER

Ohne automatische Papierzuführung

Print-Fix, Multor . . . . . Fr. 90.-  
 Edson, portable . . . . . Fr. 60.-  
 Gestetner, Modell 3 . . . . . Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung

Print-Fix . . . . . Fr. 125.-  
 Geha, Modell 74 . . . . . Fr. 50.-  
 Geha, Modell 73 . . . . . Fr. 100.-  
 Geha-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . Fr. 450.-  
 Geha, Regent, Auto-mat., elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
 Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . Fr. 600.-  
 Ellame . . . . . Fr. 100.-  
 Ellams, elektrisch . . . . . Fr. 350.-  
 Rote 10, Handbetrieb . . . . . Fr. 100.-  
 Rote 40, elektrisch . . . . . Fr. 200.-  
 Rote 40, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
 Roto 15, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
 Rote 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . Fr. 600.-  
 Edson, Dick 90 . . . . . Fr. 180.-  
 Edson, Dick 91 . . . . . Fr. 300.-  
 Romeo 210, neuwertig . . . . . Fr. 250.-  
 Romeo 500, elektrisch . . . . . Fr. 450.-  
 Gestetner, Modell 6 . . . . . Fr. 75.-  
 Gestetner, 500-Blatt-Anlage . . . . . Fr. 300.-  
 Gestetner, Modell 68 . . . . . Fr. 350.-  
 Gestetner, Modell 68 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 600.-  
 Rex D 25, elektrisch . . . . . Fr. 600.-  
 Rex D 2 . . . . . Fr. 100.-  
 Rex 260 . . . . . Fr. 850.-

Umdrucker

Ormlig . . . . . Fr. 200.-  
 Ferdigrat . . . . . Fr. 200.-  
 Duplexo . . . . . Fr. 250.-

Print Fix

Fr. 2800.- der leistungsfähige Vervielfältiger

- vollautomatische Drucklufteinfarbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 160 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- einfache, saubere Handhabung
- geräuschlos laufend
- mit automatischem Zwischenleger lieferbar

**Edgar Rutishauser**  
 Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
 Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31